**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 55 (2016)

**Heft:** 4: Masterplan + Freizeit = Masterplan + loisirs

**Artikel:** Murgauenpark Frauenfeld = Le Murgauenpark à Frauenfeld

**Autor:** Hasler, Thomas

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-681481

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Murgauenpark Frauenfeld

**Auf einem rund 44 000 Quadratmeter grossen Konversionsgelände am nördlichen Stadtrand entstand ein hochkomplexes, in mehrfacher Hinsicht wegweisendes und interdisziplinäres Projekt: Der Bevölkerung steht es als öffentlicher Erholungsraum zur Verfügung, der Stadt sichert es für ihre Entwicklung wertvolle Freiflächen.**

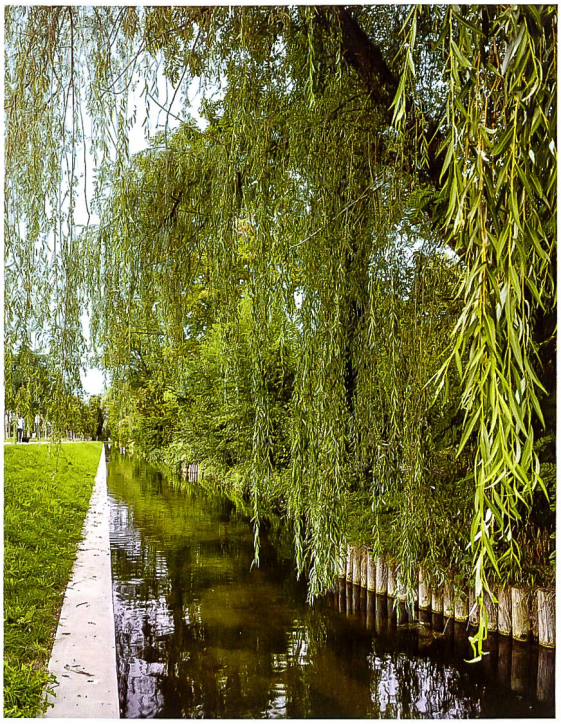
# Le Murgauenpark à Frauenfeld

**Au nord de la ville, sur d'anciens terrains militaires réaffectés d'environ 44 000 mètres carrés, un projet interdisciplinaire complexe et novateur à plus d'un titre a vu le jour. Celui-ci n'offre pas seulement un nouvel espace de détente à la population, mais assure aussi à cette ville en développement de précieuses surfaces non bâties.**

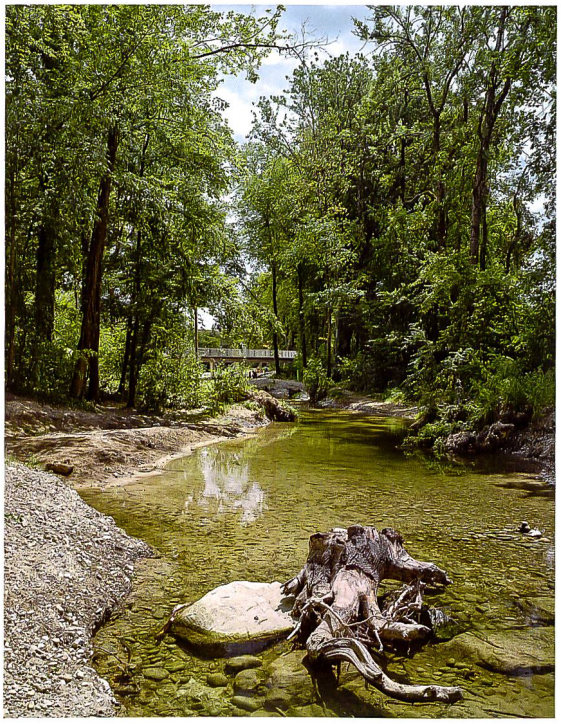
**Thomas Hasler**

Die Entstehungsgeschichte des Murgauenparks entspricht nicht der üblichen Logik einer Projektentwicklung, die von der Formulierung eines Bedürfnisses über die Bestellung der Planung bis hin zur Finanzierung und Ausführung verläuft. Vielmehr bestand einfach ein Raumangebot auf einem nutzlos gewordenen Armeegelände. Der verwaiste Zustand des stadtnahen Gebiets weckte allerdings auch allerlei Begehrlichkeiten, die den Fortbestand dieses, im Volksmund «Buebewäldli» genannten, verwunschenen Orts gefährdeten. Zunächst war eine neue Erschliessungsstrasse mitten durch das Waldstück geplant. Dieses

La genèse du Murgauenpark ne correspond pas au déroulement ordinaire d'un projet allant de la formulation des besoins au financement et à la réalisation, en passant par la commande des études nécessaires. Tout est simplement parti de l'espace devenu disponible sur un site militaire désaffecté. L'état délaissé de ce secteur proche de la ville éveillait cependant toutes sortes de convoitises, auxquelles ce lieu ensorcelé, appelé «Buebewäldli» dans le langage populaire, risquait d'être sacrifié. Si le projet de construire une nouvelle route de desserte à travers le bois fut rejeté dans les urnes, une partie de celui-ci n'en fut



1 Roland Bernath (2)

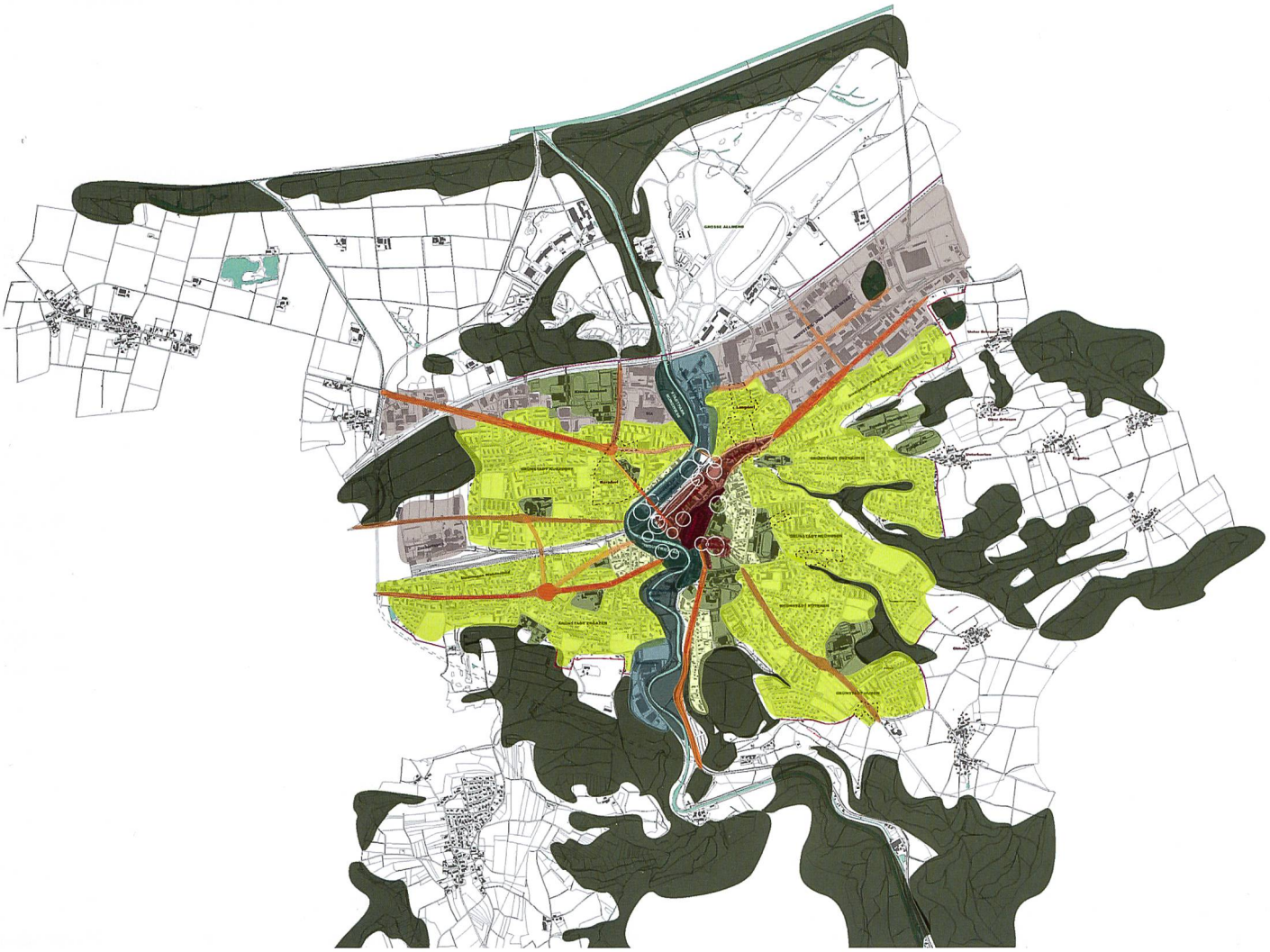


2

1 Harte, lineare Kanten prägen den Abschluss des Parks entlang des Mühlewiesenkanals.
Des bordures linéaires et dures façonnent la limite du parc le long du canal de Mühlewiesen.

2 Der renaturierte Altlauf der Murg dient auch der Hochwasserentlastung.
Le cours d'eau renaturé de la Murg sert aussi d'évacuateur de crue.

3 Der nördlich des Stadtzentrums (rot) gelegene neue Park ist Teil des differenzierten Freiraumnetzes der Gemeinde Frauenfeld.
Situé au nord du centre-ville (rouge), le nouveau parc fait partie du réseau d'espaces libres différenciés de la commune de Frauenfeld.



3 Staufer & Hasler Architekten AG

Vorhaben scheiterte zwar an der Urne, aber nichtsdestotrotz wurde später ein Teil des Walds zugunsten der Erweiterung einer Industriezone gerodet. Aufgehalten werden konnte diese schleichende Arealverwertung nur durch das Schaffen einer neuen und selbstverständlichen Identität.

**Übergeordnete Ziele, klares Organigramm**

Das Waldstück am Flusslauf der Murg war bereits zuvor im sogenannten Szenenplan der Stadt Frauenfeld als einer der «grünen Finger» definiert, die entlang der Flussläufe und Bäche die Innenstadt mit dem umliegenden Naturraum verbinden. Der konkrete und auf das engere Areal bezogene Freiraumentwurf entstand somit als Teil der städtebaulichen Strategie. Dies ist auch der Grund, weshalb die Aufgabe den stadtplanenden Architekten zufiel. Da es sich um eine Mischform aus Infrastrukturplanung, Architektur und Landschaftsplanung handelte, wurde ein interdisziplinäres Vorgehen gewählt, dessen Mechanik von Anfang an in einem entsprechenden Organigramm festgelegt wurde. Ausgehend von einem Vorprojektentwurf, den wir in der Folge Masterplan nannten, liessen sich einzelne Puzzleteile isolieren, bei denen ganz verschiedene Kompetenzen gefragt waren.

pas moins défrichée, par la suite, en vue d'agrandir une zone industrielle. Pour mettre un terme à cet insidieux grignotage du site, il fallait lui conférer une identité à la fois nouvelle et évidente.

**Des objectifs globaux et un organigramme clair**

Situé au bord de la Murg, le bois avait d'ores et déjà été identifié, dans la planification directrice de la Ville de Frauenfeld, comme l'une des pénétrantes de verdure reliant, le long des cours d'eau, le centre-ville aux espaces naturels environnants. Le projet de parc, qui portait sur le périmètre restreint du site évoqué, fut donc élaboré en tant que composante de la stratégie urbanistique de la Ville – ce qui explique que cette tâche ait été confiée aux architectes déjà mandatés dans ce cadre. Comme le projet se situait à la croisée entre infrastructures, architecture et paysage, il fut choisi d'adopter une démarche interdisciplinaire, dont les rouages furent d'emblée définis dans un organigramme. Sur la base d'un avant-projet que nous avons par la suite appelé masterplan, il fut possible d'isoler les pièces du puzzle qui requéraient des compétences bien spécifiques.

Pour assurer le succès du processus, il fallait poser des conditions claires. D'une part, il convenait de veiller en permanence à la cohérence entre les

Um dieses Vorgehen zum Erfolg zu führen, brauchte es klare Voraussetzungen: Die sorgfältige Verknüpfung der Projektteile musste laufend überwacht und weiter mussten Fachplaner bestimmt werden, die neben ihrer technischen Kompetenz entweder bereits eine hohe Gestaltungskompetenz mitbrachten oder ein Verständnis dafür zu entwickeln bereit waren. So war etwa der Verlauf der drei Brücken schon im Masterplan gegeben, die eigentliche Verantwortung für den Brückenentwurf in technischer wie formaler Hinsicht oblag aber dem Bauingenieur. Analog dazu entstanden auch das komplexe Wasserbauprojekt oder die Pläne für die Bepflanzung. Auf der Basis des Masterplans und unter der mit den nötigen Kompetenzen ausgestatteten gestalterischen Gesamtleitung konnten die einzelnen Artefakte als logische und je formal hochwertige Teile zu einem sinnstiftenden Ganzen zusammengefügt werden. «Künstliche» Elemente – wie der revitalisierte Industriekanal, die Wege und die in Holz-Beton-Mischbauweise errichteten Kunstbauten (die drei neuen Brücken und der Pavillon) – ergänzen die «natürlichen» Anteile wie Wald und Flussläufe.

**Interdisziplinäre Planung und Finanzierung**

Die Interdisziplinarität betrifft nicht nur die Planung, sondern auch die Finanzierungsseite. Die Kosten für die Erstellung konnten dank den Aspekten Hochwasserschutz, Renaturierung und Freizeitnutzung auf verschiedene Kostenträger verteilt werden. Stadt, Kanton und Bund leisteten je namhafte Beiträge.

Der neue Ort ist ein Zwischending von Park und Aue, von gestalteter und sich verändernder Natur. Da das

différentes parties du projet. D'autre part, il s'agissait de trouver des professionnels qui disposaient déjà, en plus de leurs compétences techniques, de grandes aptitudes en matière de traitement formel des ouvrages – ou seraient prêts à développer une sensibilité particulière aux aspects plastiques et esthétiques. De fait, si le tracé des trois ponts était déjà défini dans le masterplan, la responsabilité de leur conception incombait, sur les plans à la fois techniques et formels, aux ingénieurs civils mandatés. Quant au complexe projet d'aménagement des eaux et aux plans de plantation, ils furent élaborés selon des principes analogues. Sur la base du masterplan et sous la conduite d'une direction conceptuelle générale dotée des compétences nécessaires, il fut possible d'assurer que les différents artefacts présentent chacun une grande cohérence et qualité architecturale intrinsèques, tout en formant un ensemble porteur de sens. Les éléments «artificiels» – canal industriel revitalisé, chemins, ouvrages en construction mixte bois-béton (les trois ponts et le pavillon) – complètent les éléments «naturels» que sont la forêt et les cours d'eau.

**Études et financement interdisciplinaires**

L'approche interdisciplinaire ne concernait pas seulement les études, mais aussi le financement du projet. Grâce à la prise en compte des enjeux liés à la protection contre les crues, à la renaturation du canal et aux activités de loisirs, les coûts de réalisation purent être répartis entre différents financeurs, la Ville, le Canton et la Confédération, ayant chacun fourni une importante contribution.

4 bha-team

5 Benni Blaser

Park-Projekt quasi im Nebenfach ein Renaturierungs- und Hochwasserschutz-Projekt war, gibt es stabile Teile (Bauten, Brücken, gebaute Ränder) und sich verändernde, lebendige Teile (Vegetation, dynamische Wasserläufe im Überschwemmungsgebiet). Dadurch steht die menschliche der natürlichen Gestaltung gegenüber, was einen sehr fruchtbaren Dialog erzeugt.

**Nutzungsüberlagerungen**

Die Akzeptanz des neuen Parks bei der Bevölkerung ist ausserordentlich hoch und zieht sich durch alle Altersstufen hindurch. Beim frühen Einbezug potenzieller Nutzer wurde beispielsweise mit der Fraktion der Eltern festgelegt, dass der Park frei von Spielgeräten bleiben solle und Gefahren als Lernprozess zu betrachten seien. Heute stehen Kleinkinder im seichten Wasser des Altlaufs, beobachten die Jungfische oder werfen Kieselsteine ins Wasser, etwas Grössere stauen den sanften Wasserlauf, Wagemutigere balancieren über umgefallene Baumstämme und junge Erwachsene lassen sich in der Flussschnelle der Murg treiben. Mittlerweile hat bereits eine Vielzahl unterschiedlichster Aktivitäten stattgefunden; sogar Grossveranstaltungen mit mehreren tausend Menschen wurden durch das Raumgefäss erstaunlich gut aufgenommen und haben nur vernachlässigbare Schäden hinterlassen. Generell sind die Kosten für den Unterhalt des Parks relativ klein. Wiederkehrende Pflanzungen sind nicht nötig, Flora und Fauna verbreiten sich von selbst, es gibt jeden Tag etwas Neues zu entdecken.

Le nouveau lieu est un hybride entre parc et zone alluviale, entre nature aménagée et nature sauvage. Comme le projet de parc était aussi un projet de renaturation et de protection contre les crues, il comporte à la fois des éléments pérennes (constructions, ponts, bordures et berges bâties) et des éléments vivants et changeants (végétation, cours d'eau dynamiques dans la zone inondable). Il en résulte un dialogue très fécond entre les parties aménagées par l'homme et celles façonnées par la nature.

**Superposition d'activités**

La population a réservé au nouveau parc un accueil extrêmement positif, toutes tranches d'âge confondues. Lorsque les usagers potentiels avaient été impliqués en amont du processus, il avait par exemple été convenu, avec le groupe des parents, que le parc ne serait pas équipé de jeux pour enfants et que les dangers naturels seraient appréhendés comme partie intégrante d'un processus d'apprentissage. Aujourd'hui, les petits observent les alevins ou lancent des galets dans les eaux peu profondes du bras mort, les plus grands font barrage au courant, les plus hardis se tiennent en équilibre sur les troncs d'arbres tombés à terre, et les jeunes adultes se laissent emporter par les eaux rapides de la Murg. Une multitude d'activités a déjà eu lieu. Même des manifestations rassemblant plusieurs milliers de personnes ont été organisées avec succès et n'ont causé que des dégâts négligeables dans cet espace qui les a étonnamment bien supportées. De manière générale, les frais d'entretien du parc sont relativement modestes. Il n'est pas nécessaire de procéder à de nouvelles plantations régulières, la faune et la flore se propagent d'elles-mêmes, et il y a chaque jour quelque chose de nouveau à découvrir.

4 Brücken verbinden die zentralen Erschliessungswege. Einer davon verläuft duch eine Furt im Altarm und ist nur bei Niedrigwasser begehbar.
Ponts relient les cheminements centraux. L'un des chemins de randonnée passant au-dessus de l'ancien bras se termine par un gué et n'est accessible qu'à marée basse.

5 Im Murg-Auen-Park gelingt die viel zu seltene Nutzungsüberlagerung von Naturschutz und Naherholung. Im renaturierten Murglauf laicht heute die seit 2007 geschützte Nase *Chondrostoma nasus*.
Dans le parc de Murg-Auen, l'assemblage, trop rare, des fonctions de protection de la nature et d'espace de récréation est réussi. Depuis 2007, même des spécimens protégés de Hotu *Chondrostoma nasus* frayent dans le cours d'eau renaturé de la Murg.

**Projektdaten**

Bauherrschaft: Stadt Frauenfeld, Kanton Thurgau
Planungsteam: gestalterische und organisatorische Gesamtleitung, Masterplan und Vorprojekt: Staufer & Hasler Architekten, Frauenfeld
Tiefbau, Wasserbau: bha-team in Zusammenarbeit mit Fröhlich Wasserbau, Frauenfeld
Landschaftsarchitekt: Martin Klauser, Rorschach
Brücken und Stege / Bauingenieur Hochbau: Conzett Bronzini Partner AG, Chur
Zeitraum: Vorprojekt 2010; Ausführung 2012–2015
Fläche: 44 000 m²
Gesamtkosten: CHF 7,4 Mio.